



30.08.24 —
01.09.24

1. INTERNATIONALES HANDBALL TURNIER U15 U17



ELBE-ROSSEL-HALLE
Roßlau U15

ANHALT-ARENA
Dessau-Roßlau U17

Liebe **Handballer**, liebe **Fans** des Handballsports sowie **Freunde** der Biber-Akademie,

es ist mir eine besondere **Freude**, Sie und Euch alle herzlich zum 1. Internationalen Handballturnier um den **Beaver Cup 2024** willkommen zu heißen. Es ist mir eine große Ehre, so viele Teams aus verschiedenen Teilen Europas und Deutschlands zu diesem sportlichen Wettkampf hier in Dessau-Roßlau begrüßen zu dürfen.

Seit zwei Jahren setzt sich unsere Biber-Akademie mit **großem Engagement** in verschiedenen sozialen Bereichen ein und strebt nun auch an, im sportlichen Bereich ein weiteres Highlight für die Region zu etablieren. Das 1. Internationale Handballturnier um den Beaver Cup 2024 für die Altersklassen U15 und U17 ist ein **bedeutender Meilenstein** unserer Arbeit und ich bin sehr stolz darauf, dass wir als Biber Akademie dieses Event realisieren konnten. Im Namen der Biber-Akademie möchte ich allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern der Handballvereine SG Kühnau und Dessau-Roßlauer HV für ihr unschätzbare Engagement danken. Ohne eure Unterstützung wäre dieses Turnier nur eine Vision geblieben. Dank euch ist es nun Wirklichkeit geworden. Ein Handballturnier dieser Größenordnung wäre ohne Sponsoren nicht möglich. Wir sind dankbar, dass wir in der Region viele Unterstützer haben, die unsere Ideen fördern. Dazu gehören Merz Dessau, dm-drogerie markt, Volkssolidarität 92 e.V., Wohnungsgenossenschaft Dessau, Jeske Media, Asics, ABISZET, Stadtmarketinggesellschaft Dessau-Roßlau mbH, Stadtwerke Dessau und das Netzwerk „Engagierte Stadt Dessau-Roßlau“. Dank ihnen können wir ein Turnier unter professionellen Rahmenbedingungen veranstalten. Für dieses Vertrauen und die Unterstützung sagen wir herzlichen Dank.

Lasst uns gemeinsam den angereisten Kindern und Jugendlichen ein unvergessliches Wochenende bereiten und Dessau-Roßlau für unsere Besucher noch attraktiver machen.

Ich wünsche allen teilnehmenden Mannschaften faire und spannende Spiele sowie den größtmöglichen sportlichen Erfolg.

Euer Vorsitzender der Biber-Akademie
Randolph Hoffmann

Dear **handball players**, **handball fans** and **friends** of the Beaver Academy of the Beaver Academy,

It gives me **great pleasure** to welcome you all to the 1st International Handball Tournament for the **Beaver Cup 2024**. It is a great honour for me to welcome so many teams from different parts of Europe and Germany to this sporting competition here in Dessau-Roßlau.

For the past two years, our Beaver Academy has been working with **great commitment** in various social areas and is now also endeavouring to establish another sporting highlight for the region. The 1st International Handball Tournament for the Beaver Cup 2024 for the U15 and U17 age groups is an **important milestone** in our work and I am very proud that we at the Beaver Academy have been able to realise this event. On behalf of the Beaver Academy, I would like to thank all the volunteers from the SG Kühnau and Dessau-Roßlauer HV handball clubs for their invaluable commitment. Without your support, this tournament would have remained just a vision. Thanks to you, it has now become a reality. A handball tournament of this magnitude would not be possible without sponsors. We are grateful that we have many supporters in the region who promote our ideas. These include Merz Dessau, dm-drogerie markt, Volkssolidarität 92 e.V., Wohnungsgenossenschaft Dessau, Jeske Media, Asics, ABISZET, Stadtmarketinggesellschaft Dessau-Roßlau mbH, Stadtwerke Dessau and the „Engagierte Stadt Dessau-Roßlau“ network. Thanks to them, we are able to organise a tournament under professional conditions. We would like to express our sincere thanks for their trust and support.

Together, let's give the children and young people who have travelled to Dessau-Roßlau an unforgettable weekend and make Dessau-Roßlau even more attractive for our visitors.

I wish all participating teams fair and exciting matches as well as the greatest possible sporting success.

Your Chairman of the Beaver Academy
Randolph Hoffmann



Impressum

Herausgeber *Publisher*

Biber-Akademie e.V.
vertreten durch Randolph Hoffmann
Zeppelinstraße 10
06847 Dessau-Roßlau

Telefon: 0340 517321
E-Mail: info@biber-akademie.de
Web: www.biber-akademie.de

Redaktion *Editors*

Norman Gunkel
Vanja Radić
Emy Meyer

Fotos *Photos*

Biber-Akademie
Sebastian Kaps
Mathias Jüsche
Marco Wolf

Layout & Umsetzung

Layout & Realisation
Anna Waldbrunner

Titelgrafik *Titelgraphic*

ABISZET | Agentur
für Kommunikation & Design
Carola Hiller
Coswiger Straße 21
06886 Lutherstadt Wittenberg



Willkommen Welcome	6
Überblick Turnier Overview Tournament	10
Austragungsort Venue	12
Willkommen in Dessau Welcome to Dessau	18
Teams und Spieler Teams and player	20
Spielplan Playing Schedule	30
Highlights und Specials Highlights and Specials	34
Soziale Verantwortung Social Responsibility	36
Schiedsrichter Referee	40
Partner und Sponsoren Partner and Sponsors	42
Besucher Informationen Visitor informations	44
Danksagung Gratitude	50



WILLKOMMEN WELCOME

Liebe Sportler, liebe Trainer, Eltern und Gäste,

Ich begrüße euch recht herzlich zum 1. Internationalen Handballturnier in Dessau! Als Pate der Biber-Akademie bin ich **begeistert**, dass wir es geschafft haben, ein Turnier in dieser Größenordnung zu organisieren. Für meine Heimatstadt ist es ein tolles Zeichen für die sportliche Entwicklung der Biber-Akademie, aber auch für die Begeisterung im **Nachwuchssport**, denn das hat es in Dessau so noch nie gegeben!

Dieses Turnier ist nicht nur eine großartige Gelegenheit, euer Können auf dem Spielfeld zu zeigen, sondern auch eine Chance, unvergessliche Erinnerungen zu sammeln, denn es ist etwas besonderes, sich gegen Sportler aus verschiedenen Ländern zu messen. Jeder **Wettkampf** auf **hohem Niveau** bringt euch in der sportlichen Entwicklung weiter, deswegen bin ich stolz, dass wir als Biber-Akademie die sportliche Entwicklung von jungen ambitionierten Sportlern auf diese Art und Weise fördern können.

Ich wünsche euch allen viel Glück, Freude und vor allem Fairness im Wettkampf. Nutzt diese Gelegenheit, um zu wachsen, sowohl als Spieler als auch als Team.

Lasst uns gemeinsam ein tolles Turnier erleben!
Viel Erfolg und Spaß!

Euer Renars
Pate der Biber-Akademie

Dear athletes, coaches, parents and guests,

*I would like to welcome you to the 1st International Handball Tournament in Dessau! As a sponsor of the Beaver Academy, I am **delighted** that we have managed to organise a tournament of this magnitude. For my home town, it is a great sign for the sporting development of the Beaver Academy, but also for the enthusiasm in **youth sport**, because this has never happened before in Dessau!*

*This tournament is not only a great opportunity to show your skills on the pitch, but also a chance to make unforgettable memories as it is something special to compete against athletes from different countries. Every **competition** at a **high level** helps you in your sporting development, which is why I am proud that we at the Beaver Academy can promote the sporting development of young ambitious athletes in this way.*

I wish you all good luck, enjoyment and, above all, fairness in competition. Use this opportunity to grow, both as players and as a team.

*Let's have a great tournament together!
Good luck and have fun!*

*Your Renards
Sponsor of the Beaver Academy*



Foto: Olympia 2024 Renards Uscins © Marco Wolf



Beaver Cup

Auf zu neuen Ufern!

Wir freuen uns, unser 1. Internationales Handballturnier, um den Beaver Cup anzukündigen! Unter dem Motto „Auf zu neuen Ufern!“ wird dieses Turnier ein spannendes und prestigeträchtiges Event, das vom **30. August** bis zum **1. September** 2024 stattfinden wird.

Für unser erstes internationales Turnier ist es uns gelungen, renommierte Vereine aus ganz Europa zu gewinnen. Diese Vereine sind bekannt für ihre **exzellente** Jugendarbeit und haben zahlreiche bekannte Handballspieler hervorgebracht.

Insgesamt werden zehn Teams in den Altersklassen U15 und U17 antreten und um den begehrten Beaver-Cup 2024 kämpfen.

Beaver Cup

Off to new shores!

*We are pleased to announce our 1st International Handball Tournament, to announce the Beaver Cup! Under the motto „Off to to new shores!“ this tournament will be an exciting and prestigious prestigious event that will take place from **30th August** to **1st September** 2024 will take place.*

*For our first international tournament, we have succeeded in renowned clubs from all over Europe. These clubs are known for their **excellent** youth work and have have produced numerous well-known handball players.*

A total of ten teams in the U15 and U17 age groups will compete U17 age groups and compete for the coveted Beaver Cup 2024 will compete.





Visionen des Turniers

Der Beaver Cup steht für die Förderung des internationalen Austauschs und die Stärkung des Jugendhandballs. Wir möchten ein Turnier schaffen, das jungen Spielern die Möglichkeit gibt, ihre Fähigkeiten auf höchstem Niveau zu zeigen und wertvolle Erfahrungen zu sammeln. Unser Ziel ist es, ein jährliches Highlight im Kalender des Jugendhandballs zu etablieren, das sowohl sportlich als auch kulturell bereichert.

Visions of the tournament

The Beaver Cup stands for the promotion of international exchange and the strengthening of youth handball. We want to create a tournament that gives young players the opportunity to showcase their skills at the highest level and gain valuable experience. Our aim is to establish an annual highlight in the youth handball calendar that enriches both sport and culture.

Umsetzung in zwei Sporthallen

Um den unterschiedlichen Altersklassen die besten Bedingungen zu bieten, werden die Spiele in zwei hochmodernen Sporthallen ausgetragen:

Realisation in two sports halls

In order to provide the best conditions for the different age groups, the matches will be played in two state-of-the-art sports halls:

U17 in der Anhalt-Arena

Die Anhalt-Arena bietet Platz für eine große Anzahl von Zuschauern. Hier können die älteren Jugendlichen ihr Können in einer professionellen Umgebung unter Beweis stellen.

U17 in the Anhalt-Arena

The Anhalt-Arena offers space for a large number of spectators. Here, the older youngsters can show off their skills in a professional environment.

U15 in der Elbe-Rossel Halle

Die Elbe-Rossel Halle ist ideal für die jüngeren Spieler. Mit ihrer freundlichen Atmosphäre sorgt sie dafür, dass sich die U15-Teams wohlfühlen und ihr Bestes geben können.

U15 in the Elbe-Rossel Halle

The Elbe-Rossel Halle is ideal for the younger players. With its friendly atmosphere, it ensures that the U15 teams feel comfortable and can give their best.



Ziele des Beaver Cups

Der Beaver Cup verfolgt mehrere zentrale Ziele:

1. Förderung des Jugendhandballs

Durch die Teilnahme renommierter Vereine und talentierter Nachwuchsspieler möchten wir den Jugendhandball stärken und jungen Talenten eine Plattform bieten.

2. Internationaler Austausch

Das Turnier soll den kulturellen Austausch zwischen den teilnehmenden Ländern fördern und den jungen Spielern die Möglichkeit geben, internationale Freundschaften zu knüpfen.

3. Sportliche Exzellenz

Wir möchten den Spielern die Möglichkeit bieten, sich auf höchstem Niveau zu messen und wertvolle Erfahrungen für ihre sportliche Entwicklung zu sammeln.

4. Nachhaltigkeit und Entwicklung

Der Beaver Cup soll langfristig zu einem festen Bestandteil des internationalen Handballkalenders werden und dabei helfen, den Sport auf allen Ebenen weiterzuentwickeln.

Wir laden alle Handballbegeisterten ein, dieses besondere Event mit uns zu feiern und die Stars von morgen hautnah zu erleben. Seien Sie dabei, wenn wir gemeinsam "auf zu neuen Ufern" aufbrechen und den Grundstein für eine erfolgreiche Zukunft im Jugendhandball legen!

Goals of the Beaver Cup

The Beaver Cup pursues several key objectives:

1. Promotion of youth handball

Through the participation of renowned clubs and talented young players, we want to strengthen youth handball and offer young talents a platform.

2. International exchange

The tournament aims to promote cultural exchange between the participating countries and give young players the opportunity to make international friends.

3. Sporting excellence

We want to offer players the opportunity to compete at the highest level and gain valuable experience for their sporting development.

4. Sustainability and development

The Beaver Cup should become a long-term fixture on the international handball calendar and help to develop the sport at all levels.

We invite all handball enthusiasts to celebrate this special event with us and experience the stars of tomorrow up close. Join us as we set off together „to new shores“ and lay the foundations for a successful future in youth handball!



Anhalt-Arena

Die Anhalt-Arena in der Sachsen-anhaltischen Stadt Dessau-Roßlau ist nach der GETEC Arena in Magdeburg die zweitgrößte Mehrzweckhalle im Bundesland Sachsen-Anhalt. Heutzutage dient sie als Heimspielstätte des Dessau-Roßlauer Handballvereins.

1940 wurde das Gebäude als Produktionshalle der Polysius AG errichtet. Später diente die Halle als Lagerhalle des Zementanlagenbaus Dessau. Die Sportfreunde der Betriebssportgemeinschaft ZAB Dessau drängten mit Erfolg auf eine eigene Sportstätte. Von 1964 bis 1965 bauten Sportler und Betriebsangehörige die Rundbogenhalle zur ZAB-Halle um. Am 17. Februar 1965 wurde der erste Bauabschnitt fertiggestellt. Nach Abschluss der Arbeiten verfügte die Halle über 1.800 Sitzplätze. 1974 war die Halle Spielort für vier Begegnungen der Handball-Weltmeisterschaft der Männer in der DDR.

Am 15. Mai 2000 starteten die umfangreichen Umbaumaßnahmen mit einem Aufwand von 5,5 Mio. Euro. Am 24. Februar 2002 wurde die damals noch Sporthalle an der Robert-Bosch-Straße genannt Halle mit einem Stabhochsprungmeeting eröffnet.

Die Namensgebung erfolgte im März 2002 bei einem Handballländerspiel zwischen Deutschland und der Schweiz, seitdem ist die Spielstätte als „Anhalt-Arena“ bekannt. Für Handballspiele stehen seitdem bis zu 3.300 Sitz- und Stehplätze zur Verfügung. Das letzte in Dessau ausgetragene Länderspiel, bei dem die deutsche Männer-Handballnationalmannschaft Schweden besiegte, fand im Dezember 2006 statt.

Anhalt-Arena

The Anhalt-Arena in the city of Dessau-Roßlau in Saxony-Anhalt is the second largest multi-purpose arena in the state of Saxony-Anhalt after the GETEC Arena in Magdeburg. Nowadays, it serves as the home ground of the Dessau-Roßlau handball club.

The building was erected in 1940 as a production hall for Polysius AG. Later, the hall served as a warehouse for the Dessau cement plant construction company. The sports enthusiasts of the ZAB Dessau company sports club successfully pushed for their own sports facility. From 1964 to 1965, sportsmen and women and members of the company converted the arched hall into the ZAB hall. The first construction phase was completed on 17 February 1965. When the work was completed, the hall had seating for 1,800 spectators. In 1974, the hall was the venue for four matches of the men's handball world championship in the GDR.

On 15 May 2000, extensive renovation work began at a cost of 5.5 million euros. On 24 February 2002, the hall, which was still called the Sporthalle an der Robert-Bosch-Straße at the time, was opened with a pole vault meeting.

The name was given in March 2002 during an international handball match between Germany and Switzerland, and since then the venue has been known as the "Anhalt-Arena". Since then, up to 3,300 seats and standing room have been available for handball matches. The last international match played in Dessau, in which the German men's national handball team defeated Sweden, took place in December 2006.



Fotos: Halle Innen- und Außenansicht © DRHV 06





Elbe-Rossel Halle

Die Elbe-Rossel Halle ist die zweite Spielstätte des internationalen Handballturniers. Sie liegt im Zentrum von Roßlau und ist genau wie die Anhalt-Arena eine Mehrzweckhalle. Heutzutage ist sie ein großes Veranstaltungszentrum mit vielseitiger Nutzung.

Die Halle wurde deutlich später als die Arena gebaut. Erst im Jahr 1996 wurde die Elbe-Rossel Halle für die Stadt Roßlau gebaut und wird seitdem für Konzerte, Messen und Sportveranstaltungen genutzt. Zudem ermöglicht die flexible Raumgestaltung, die Veranstaltungen gut anzupassen. Für die verschiedensten Veranstaltungen verfügt die Elbe-Rossel Halle schließlich über eine Kapazität von 180 Sitzplätzen und ca. 70 Stehplätzen.

Der Name "Elbe-Rossel Halle" leitet sich von zwei bedeutenden geografischen Merkmalen der Region ab. Zum einem steht die "Elbe" für den gleichnamigen Fluss, der durch Roßlau fließt und eine zentrale Rolle in der Geschichte und Entwicklung der Stadt spielt. Auf der anderen Seite bezieht sich der Begriff "Rossel" auf einen kleinen Nebenfluss der Elbe, der ebenfalls durch die Region fließt. Die Kombination der beiden Namen in "Elbe-Rossel Halle" spiegelt somit die enge Verbindung der Halle zur lokalen Natur und Kultur wider.

Elbe-Rossel Halle

The Elbe-Rossel Halle is the second venue for the 1st International Beaver Cup. It is located in the centre of Roßlau and, like the Anhalt-Arena, is a multi-purpose hall. Nowadays it is a large event centre with a variety of uses.

The hall was built much later than the arena. The Elbe-Rossel Halle was only built for the city of Roßlau in 1996 and has been used for concerts, trade fairs and sporting events ever since. The flexible room design also allows events to be easily adapted. The Elbe-Rossel Halle has a capacity of 180 seats and around 70 standing places for a wide variety of events.

The name "Elbe-Rossel Halle" is derived from two important geographical features of the region. On the one hand, the "Elbe" stands for the river of the same name, which flows through Roßlau and plays a central role in the history and development of the town. On the other hand, the term "Rossel" refers to a small tributary of the Elbe that also flows through the region. The combination of the two names in "Elbe-Rossel Halle" thus reflects Halle's close connection to local nature and culture.



Fotos: Halle Innen- und Außenansicht © Mathias Jüsche





Foto: Wörlitzer-Park; Gartenreich-Dessau-Wörlitz © SMG Dessau-Roßlau, Sebastian Kaps





Willkommen in der Stadt von Gropius, Louise und Tante Ju.

Welcome to the city of Gropius, Louise and Aunt Ju.

Außergewöhnlich und voll spannender Kontraste: In Dessau-Roßlau trifft traumhafte Natur auf facettenreiche Kultur, fürstliche Baukunst auf Avantgarde-Architektur, Aufklärungsphilosophie auf technischen Erfindergeist. Die meisten Menschen verbinden Dessau natürlich mit dem Bauhaus. Zurecht, denn noch heute können über 300 Original-Bauten im Stadtgebiet bewundert werden und das Bauhaus Museum Dessau präsentiert die weltweit zweitgrößte Bauhaus-sammlung der Welt.

„**Unendlich schön**“ fand schon Goethe das Gartenreich Dessau-Wörlitz. Schlösser, Gärten, Alleen und Kleinarchitekturen sind so natürlich in die Auenlandschaft des Biosphärenreservats Mittel-elbe eingebettet, dass sie dem gesamten Landstrich den Charakter eines Parks von unendlicher Weite verleihen.

Die große **kulturelle Vielfalt** der Stadt zeigt sich auch in der Anhaltischen Gemäldegalerie Dessau mit ihrem reichen Bestand altdeutscher und flämischer Malerei ab dem 15. Jahrhundert. In den großen Bühnenhäusern, dem Anhaltischen Theater Dessau und Dieter Hallervordens Mitteldeutschem Theater erleben sie das ganze Spektrum von Oper, Ballett, Theater bis zu Kabarett und Comedy. Kommen Sie wieder und besuchen uns! Beispielsweise zu den jährlichen Veranstaltungshöhepunkten wie dem Kurt Weill Fest im Februar/März, oder dem Bauhausfest im September.

Mehr Informationen: visitdessau.com

Extraordinary and full of exciting contrasts: In Dessau-Roßlau, dreamlike nature meets multi-faceted culture, princely architecture meets avant-garde architecture, enlightenment philosophy meets technical inventiveness. Most people naturally associate Dessau with the Bauhaus. And rightly so, because even today over 300 original buildings can still be admired in the city centre and the Bauhaus Museum Dessau presents the second largest Bauhaus collection in the world.

Goethe himself found the Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz „infinitely beautiful“. Palaces, gardens, avenues and small-scale architecture are so naturally embedded in the floodplain landscape of the Middle Elbe Biosphere Reserve that they lend the entire region the character of a park of infinite expanse.

*The city's great **cultural diversity** is also evident in the Anhalt Picture Gallery in Dessau with its rich collection of old German and Flemish paintings from the 15th century onwards. In the large theatres, the Anhaltisches Theater Dessau and Dieter Hallervorden's Mitteldeutsches Theater, you can experience the whole spectrum from opera, ballet and theatre to cabaret and comedy. Come and visit us again! For example to the annual event highlights such as the Kurt Weill Festival in February/March or the Bauhaus Festival in September.*

More information: visitdessau.com



Foto: Innenstadt-Dessau © SMG Dessau-Roßlau, Sebastian Köhler



RK Celje (SLO)

Der Rokometni Klub Celje (deutsch Handballklub Celje) ist ein Handballverein aus der slowenischen Stadt Celje. Der Verein entwickelte sich in den Jahren nach der Unabhängigkeit Sloweniens zum stärksten Verein des Landes und in der Folge zu einer der Top-Adressen im europäischen Handball. 2023 gewann die Männermannschaft zum 26. Mal in der Vereinsgeschichte die slowenische Meisterschaft.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Aleš Pajovič begann seine Handballkarriere in seiner Heimatstadt Celje beim slowenischen Serienmeister RK Celje. Der Rückraumspieler ist auch in Deutschland bekannt, wo er von 2011 bis 2013 beim SC Magdeburg und von 2013 bis 2015 beim TuS N-Lübbecke spielte. Seit 2019 ist er als Trainer der österreichischen Handballnationalmannschaft tätig.

RK Celje (SLO)

Rokometni Klub Celje (Celje Handball Club) is a handball club from the Slovenian city of Celje. The club developed into the strongest club in the country in the years following Slovenia's independence and subsequently became one of the top clubs in European handball. In 2023, the men's team won the Slovenian championship for the 26th time in the club's history.

Famous player from the club

Aleš Pajovič began his handball career in his home town of Celje with Slovenian serial champions RK Celje. The centre back is also well-known in Germany, where he played for SC Magdeburg from 2011 to 2013 and TuS N-Lübbecke from 2013 to 2015. He has been the coach of the Austrian national handball team since 2019.



H71 Tórshavn (FAR)

Der Sportverein H71 wurde 1971 in Hoyvík, einem Stadtteil der Hauptstadt Tórshavn, gegründet. Handball war neben Tischtennis die dominierende Sportart, obwohl der Verein gar keine Sporthalle hatte. Trainiert wurde draußen, erst 2002 konnte die eigene Sporthalle eingeweiht werden, die seitdem das Zentrum aller Aktivitäten des Vereins ist. Insgesamt wurde der Verein 5-mal Färöischer Meister.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Elias Ellefsen á Skipagøtu spielte ab seinem 14. Lebensjahr Handball. Sein erster Verein war H71 Hoyvík in der Hauptstadt Tórshavn, wo bereits sein Vater aktiv war. In der Saison 2018/19 sammelte er erste Erfahrung in Dänemark bei Skanderborg Håndbold, ehe er wieder für eine Saison auf die Färöer zurückkehrte. Mit Hoyvík nahm Ellefsen am EHF Challenge Cup 2019/20 teil. Zur Saison 2020/21 wechselte der Spielermacher in die erste schwedische Liga, die Handbollsligan, zum IK Sävehof, mit dem er 2021

H71 Tórshavn (FAR)

The H71 sports club was founded in 1971 in Hoyvík, a neighbourhood of the capital Tórshavn. Handball was the dominant sport alongside table tennis, although the club did not have a sports hall. The training took place outside and it was not until 2002 that the club's own sports hall was opened, which has been the centre of all the club's activities ever since. The club has won the Faroese championship five times.

Well-known player from the club

Elias Ellefsen á Skipagøtu played handball from the age of 14. His first club was H71 Hoyvík in the capital Tórshavn, where his father already played. In the 2018/19 season, he gained his first experience in Denmark with Skanderborg Håndbold before returning to the Faroe Islands for a season. Ellefsen took part in the 2019/20 EHF Challenge Cup with Hoyvík. For the 2020/21 season, the playmaker moved to the first Swedish league, the Handbollsligan, to IK Sävehof, with whom he won the championship in 2021 and the Swedish Cup in 2022. For



die Meisterschaft und 2022 den schwedischen Pokal gewann. Zur Saison 2023/24 wechselte er zum deutschen Verein THW Kiel, mit dem er 2023 den DHB-Supercup. Bei der U21-Weltmeisterschaft 2023 in Deutschland und Griechenland erreichte er mit seiner Auswahl den 7. Platz und wurde als bester Mittelmann ins All-Star-Team gewählt. Bei der Europameisterschaft 2024 schied er mit Färöer nach Niederlagen gegen Slowenien und Polen sowie einem Unentschieden gegen Norwegen in der Vorrunde aus und belegte den 20. Rang. In allen drei Spielen kam er zum Einsatz und warf 23 Tore.

SG Pilatus Handball (SUI)

Die SG Pilatus-Handball ist das Nachwuchsförderungsprojekt des HC Kriens, Borba Luzern und TV Horw. Die Kooperation der drei Vereine besteht bereits seit 2009. Die besten Nachwuchsspieler im Alter von 13 bis 18 Jahren bilden stufengerechte Mannschaften und sind seit dem Bestehen der SG Pilatus durchgehend in den interregionalen Spielklassen vertreten. Seit Sommer 2018 ist mit Handball Emmen ein weiterer Verein aus der Region Teil der SG Pilatus Handball.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Der Prototyp des Projektes ist Adrian Blättler. Der Linksaußen kam vom HC Kriens zur SG Pilatus-Handball, durchlief dort sämtliche Juniorenstufen und war zudem U-Nationalspieler. Nach seiner Juniorenzeit kam Blättler zwischenzeitlich in der 1. Liga-Mannschaft der SG zum Einsatz, von wo er den Sprung in den NLA-Kader schaffte. Im Herbst 2017 wurde er vom damaligen Nationaltrainer Michael Suter erstmals für Länderspiele mit der A-Nationalmannschaft nominiert. In der Saison 2023/24 spielte er beim GC Amicitia Zürich.

the 2023/24 season, he moved to the German club THW Kiel, with whom he won the DHB Supercup in 2023. At the 2023 U21 World Championship in Germany and Greece, he finished 7th with his team and was voted into the All-Star Team as the best centre-man. At the 2024 European Championship, he and Faroe Islands were eliminated in the preliminary round after defeats against Slovenia and Poland and a draw against Norway, finishing in 20th place. He played in all three games and scored 23 goals.

SG Pilatus Handball (SUI)



SG Pilatus Handball is the youth development project of HC Kriens, Borba Lucerne and TV Horw. The three clubs have been working together since 2009. The best young players aged 13 to 18 form level-appropriate teams and have been consistently represented in the interregional leagues since SG Pilatus was founded. Another club from the region, Handball Emmen, has been part of SG Pilatus Handball since summer 2018.

Well-known player from the club

The prototype of the project is Adrian Blättler. The left winger came to SG Pilatus Handball from HC Kriens, where he played at all junior levels and was also a national U-team player. After his junior years, Blättler played in the SG's 1st division team, from where he made the leap into the NLA squad. In autumn 2017, he was nominated for international matches with the senior national team for the first time by then national team coach Michael Suter. In the 2023/24 season, he played for GC Amicitia Zurich.



JSpG Kühnau / DRHV 06 (GER)

Die Jugendspielgemeinschaft Kühnau/DRHV06 kurz JSpG Kühnau/DRHV06 besteht seit 2019 und ist der Zusammenschluss der beiden führenden Handballvereine in Dessau-Roßlau. Die Kooperation bündelt die Kräfte im Nachwuchsbereich ab der E-Jugend und soll zukünftig noch weiter ausgebaut und professionalisiert werden.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Renārs Uščins begann seine Handballkarriere bei der SG Kühnau. Mit zwölf Jahren wechselte er nach Magdeburg auf die „Eliteschule des Sports“ und wurde beim SC Magdeburg weiter ausgebildet. Aktuell spielt er beim Bundesligisten TSV Hannover-Burgdorf. Als Kapitän der Juniorennationalmannschaft des DHB wurde er bei der U21-Weltmeisterschaft 2023 Weltmeister. Im April 2023 gab er sein A-Länderspieldebüt im Spiel gegen Schweden. Zudem spielte er mit der deutschen Nationalmannschaft bei den Olympischen Spielen in Paris. Nebenher ist er Pate unserer Biber-Akademie.

JSpG Kühnau / DRHV 06 (GER)

The Kühnau/DRHV06 youth sports association, JSpG Kühnau/DRHV06 for short, has existed for 2019 years and is the merger of the two leading handball clubs in Dessau-Roßlau. The cooperation pools the strengths in the youth sector from the E-youth upwards and is to be further expanded and professionalised in the future.

Well-known player from the club

Renārs Uščins began his handball career at SG Kühnau. At the age of twelve, he moved to Magdeburg to attend the „Elite School of Sport“ and continued his training at SC Magdeburg. He currently plays for Bundesliga club TSV Hannover-Burgdorf. As captain of the DHB junior national team, he became world champion at the U21 World Championship 2023. In April 2023, he made his senior international debut in the match against Sweden. He also played with the German national team at the Olympic Games in Paris. He is also the sponsor of our Beaver Academy.



SKF Wisła Płock (POL)

SKF Wisła Płock ist ein polnischer Handballverein, der 1964 als Handballabteilung des Mehrsektionsvereins Wisła Płock gegründet wurde. Diese Handballabteilung ist einer der besten und erfolgreichsten polnischen Handballvereine. So feierten die Profis in diesem Jahr ihre insgesamt achte Meisterschaft, waren Gewinner des polnischen Pokals und mehrfache Teilnehmer der European Champions League und European League.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Adam Zbigniew Wiśniewski hat während seiner gesamten Handballkarriere bei Wisła Płock gespielt und lief 157-mal für die polnische Nationalmannschaft auf. Von 2017 bis 2023 war er zudem Präsident des Vereins.

SKF Wisła Płock (POL)

SKF Wisła Płock is a Polish handball club that was founded in 1964 as the handball section of the multi-section club Wisła Płock. This handball section is one of the best and most successful Polish handball clubs. This year, the professionals celebrated their eighth championship in total, won the Polish Cup and participated in the European Champions League and European League several times.

Well-known player from the club

Adam Zbigniew Wiśniewski has played for Wisła Płock throughout his handball career and has made 157 appearances for the Polish national team. He was also president of the club from 2017 to 2023.



LUGI HF (SWE)

Lugi Handboll (LUGI HF) ist ein schwedischer Handballverein in Lund. Die Handballsektion des Sportvereins LUGI (Lunds Universitets Gymnastik och Idrottsförening) wurde 1941 gegründet und betreibt Herren- und Frauen-Mannschaften. Die erste Herren-Mannschaft sowie die erste Frauen-Mannschaft (seit 2006) spielen in der jeweils höchsten schwedischen Spielklasse. Bei den Männern feierte man 1980 die schwedische Meisterschaft, den Damen gelang dies 1995.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Kim Ekdahl Du Rietz ist ein ehemaliger schwedischer Handballspieler, der im Alter von 16 Jahren für den Erstligisten Lugi HF in der schwedischen Eliteserie debütierte. Nach einem kurzen Abstecher zum HBC Nantes in Frankreich wechselte er zur Saison 2012/13 in die Handball-Bundesliga zu den Rhein-Neckar Löwen, mit denen er zweimal Deutscher Meister wurde und einmal den DHB-Pokal gewann. Zudem gewann er mit Paris Saint-Germain die französische Meisterschaft 2019 und 2020. Für die schwedische Nationalmannschaft bestritt er insgesamt 96 Länderspiele, in denen er 274 Tore erzielte.

Sélestat AHB (FRA)

Der Club wurde im Jahr 1967 als SC Sélestat Handball gegründet. Nach einigen Jahren in den unteren Ligen wurde der Verein in der Saison 1978/79 Meister der 3. Liga und stieg danach in die 2. Liga auf. In der Saison 1989/90 schaffte der Club den Sprung in die höchste französische Spielklasse. Aufgrund seines für die „Ligue 1“ verhältnismäßig kleinen Budgets begann der Verein früh auf die eigene Jugendarbeit zu setzen und brachte nicht nur einige bekannte Handballer heraus, sondern konnte auch zwei nationale Meisterschaften mit der U18 feiern.

LUGI HF (SWE)

Lugi Handboll (LUGI HF) is a Swedish handball club in Lund. The handball section of the sports club LUGI (Lunds Universitets Gymnastik och Idrottsförening) was founded in 1941 and runs men's and women's teams. The first men's team and the first women's team (since 2006) play in the highest Swedish league. The men's team won the Swedish championship in 1980 and the women's team did the same in 1995.

Famous players from the club

Kim Ekdahl Du Rietz is a former Swedish handball player who made his debut in the Swedish elite series at the age of 16 for first division club Lugi HF. After a brief stint with HBC Nantes in France, he moved to the German Handball League for the 2012/13 season with Rhein-Neckar Löwen, with whom he became German champion twice and won the DHB Cup once. He also won the French championship with Paris Saint-Germain in 2019 and 2020. He played a total of 96 international matches for the Swedish national team, in which he scored 274 goals.



Sélestat AHB (FRA)

The club was founded in 1967 as SC Sélestat Handball. After a few years in the lower leagues, the club became champions of the 3rd division in the 1978/79 season and was subsequently promoted to the 2nd division. In the 1989/90 season, the club made the leap to the highest French league. Due to its relatively small budget for „Ligue 1“, the club began to focus on its own youth work early on and not only produced some well-known handball players, but was also able to celebrate two national championships with the U18s.





Bekannter Spieler aus dem Verein

Thierry Omeyer wechselte im Alter von 17 Jahren zu Sélestat AHB und trug von 1994 bis 2000 das Trikot des Vereins aus dem Elsass. Mit der französischen Nationalmannschaft wurde der weltbekannte Torhüter 2008 und 2012 Olympiasieger, 2001, 2009, 2011, 2015 und 2017 Weltmeister sowie 2006, 2010 und 2014 Europameister. Gleich viermal gewann der Welthandballer von 2008 in seiner Karriere die Champions League und konnte zahlreiche nationale Titel mit dem THW Kiel, Paris Saint-Germain und Montpellier HB feiern.

Well-known player from the club

Thierry Omeyer joined Sélestat AHB at the age of 17 and wore the jersey of the club from Alsace from 1994 to 2000. With the French national team, the world-famous goalkeeper became Olympic champion in 2008 and 2012, world champion in 2001, 2009, 2011, 2015 and 2017 and European champion in 2006, 2010 and 2014. The 2008 World Handball Player of the Year won the Champions League four times in his career and celebrated numerous national titles with THW Kiel, Paris Saint-Germain and Montpellier HB.



HC Empor Rostock (GER)

Der HC Empor Rostock kann auf eine lange und erfolgreiche Geschichte zurückblicken. Vor der Wende noch unter dem Namen SC Empor Rostock gewann man insgesamt sieben DDR-Meisterschaften bei den Herren und drei bei den Damen. Auch international war man in den 80er-Jahren sehr erfolgreich. 1982 gewann man neben den Europapokal der Pokalsieger auch die Europameisterschaft für Vereinsmannschaften. Nach der Wende spielten die Norddeutschen größtenteils in der 2. Handball-Bundesliga, aus der man zuletzt in der Saison 2022/23 abstieg.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Rostock und Handball ist eng verbunden mit einem Namen: Frank-Michael Wahl. Der gebürtige Rostocker trug fast seine gesamte Karriere über das Trikot der Rostocker. Mit Empor wurde er dreimal DDR-Meister, holte siebenmal den FDGB-Pokal und gewann 1982 den Europapokal der Pokalsieger und die Vereinseuropameisterschaft. In 344 Länderspielen erzielte der Olympiasieger von 1980 insgesamt 1412 Tore und ist damit der Rekordtorschütze der deutschen Auswahlmannschaften.

HC Empor Rostock (GER)

HC Empor Rostock can look back on a long and successful history. Before reunification, the club was still known as SC Empor Rostock and won a total of seven GDR championships for men and three for women. The club was also very successful internationally in the 1980s. In 1982, they won the European Cup Winners' Cup as well as the European Championship for club teams. After reunification, the North Germans mostly played in the 2nd Handball Bundesliga, from which they were last relegated in the 2022/23 season.

Well-known player from the club

Rostock and handball are closely associated with one name: Frank-Michael Wahl. Born in Rostock, he wore the Rostock jersey for almost his entire career. With Empor, he became GDR champion three times, won the FDGB Cup seven times and won the European Cup Winners' Cup and the European Club Championship in 1982. The 1980 Olympic champion scored a total of 1412 goals in 344 international matches, making him the record goalscorer for the German national team.



Fivers WAT Margareten (AUT)

Die Fivers WAT Margareten (eng. Fünfer) sind ein Herren-Handballverein aus Margareten, dem 5. Wiener Gemeindebezirk. Hiervon leitet sich der Name der Fivers ab. Die Fivers gehören mit zu den stärksten Handballmannschaften Österreichs und stehen im harten Konkurrenzkampf mit der Vorarlberger Mannschaft Alpha HC Hard. Im Jahr 2011 konnten sich die Fivers im Finale der Handball Liga Austria gegen den damaligen Serienmeister Bregenz Handball durchsetzen und gewannen damals erstmals die österreichische Meisterschaft. Weitere zwei Meisterschaften feierte man 2016 und 2018. Denn letzten nationalen Titel gewann man 2021, als man der österreichischer Cupsieger werden konnte.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Ein auch in Deutschland bekanntes Gesicht, der bereits in der Jugend für die Fivers spielte, ist Mykola Bilyk, der aktuell beim THW Kiel unter Vertrag steht. Kurz nach seinem 16. Geburtstag debütierte Bilyk an der Seite seines Vaters in der ersten österreichischen Liga im Trikot der Wiener. Nach seiner ersten Saison bei den Margaretnern wurde er von der Liga als „Newcomer des Jahres“ ausgezeichnet. Am 4. März 2014 debütierte er im Alter von nur 17 Jahren im österreichischen Nationalteam und hat seitdem in 100 Länderspielen mitgewirkt und dabei 445 erzielt.

Fivers WAT Margareten (AUT)



The Fivers WAT Margareten are a men's handball club from Margareten, the 5th district of Vienna. The name of the Fivers is derived from this. The Fivers are one of the strongest handball teams in Austria and face tough competition from the Vorarlberg team Alpha HC Hard. In 2011, the Fivers prevailed in the final of the Handball Liga Austria against the then serial champions Bregenz Handball and won the Austrian championship for the first time. A further two championships were won in 2016 and 2018, with the last national title coming in 2021 when the team won the Austrian Cup.

Well-known player from the club

Mykola Bilyk, who is currently under contract with THW Kiel, is also a familiar face in Germany, having played for the Fivers as a youth player. Shortly after his 16th birthday, Bilyk made his debut alongside his father in the first Austrian league in the Vienna jersey. After his first season with the Margaretners, he was honoured by the league as „Newcomer of the Year“. He made his debut for the Austrian national team on 4 March 2014 at the age of just 17 and has since played in 100 international matches, scoring 445 goals.





Bergischer HC 06 (GER)

Der Bergische HC setzte sich 2006 aus den klassenhöchsten und populärsten Teams, die SG Solingen und der LTV Wuppertal, in der Region zusammen. Mit der Zweitligalizenz der SG Solingen ging der neu gegründete BHC in der Saison 2006/07 als Zweitligist an den Start. Seit her spielten das Team an der Spitze der 2. Bundesliga Süd bis 2010/11 der Aufstieg in die „stärkste Liga der Welt“ gelang, allerdings stieg man nach nur einem Jahr wieder ab. Nach der Wiedereinführung der eingleisigen 2. Bundesliga gelang dem Bergischen HC die Meisterschaft und den Wiederaufstieg in die 1. Handballbundesliga. Nach Jahren des auf und ab gelang es in der Saison 2018/19 dem Team sich fest in der 1. Liga zu etablieren, bis letzte Saison der erneute Abstieg in die 2. Bundesliga feststand. In der Jugend setzen sie ein erfolgsorientiertes Konzept durch, wobei die Nachwuchs-Mannschaften in den höchsten Spielklassen vertreten sind, und bringen regelmäßig neue Talente hervor.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Sebastian Hinze war ein 1,83 Meter große Kreisläufer, der seine Karriere bei LTV Wuppertal und SG Solingen startete. Nach der Fusion der beiden Vereine 2006 zum Bergischen HC 06 spielte er dort bis zu seinem Karriereende 2011 und stieg am Ende seiner Spielerlaufbahn mit dem BHC in die 1. Bundesliga auf. Schon zu seiner aktiven Zeit arbeitete Hinze als Trainer im Jugendbereich des BHC und wurde dort 2010 Jugendkoordinator. Mit der Beurlaubung von Trainer Hans-Dieter Schmitz übernahm Hinze für die letzten drei Spieltage das Amt des Cheftrainers, welches er ab der Saison 2012/13 fest übernahm. Als Trainer schaffte er mit dem BHC den Aufstieg in die 1. Liga. Ab der Saison 2022/23 übernahm er schließlich das Traineramt der Rhein-Neckar Löwen, bei denen er bis heute unter Vertrag ist.

Bergischer HC 06 (GER)

In 2006, the Bergischer HC was formed from the region's highest-ranked and most popular teams, SG Solingen and LTV Wuppertal. With the second league licence of SG Solingen, the newly founded BHC started the 2006/07 season as a second league team. From then on, the team played at the top of the 2nd Bundesliga South until 2010/11, when they were promoted to the „strongest league in the world“, but were relegated after just one year. After the reintroduction of the single-track 2nd Bundesliga, Bergischer HC won the championship and was promoted back to the 1st Bundesliga. After years of ups and downs, the team managed to firmly establish itself in the first division in the 2018/19 season until it was relegated to the 2nd Bundesliga again last season. They have a success-orientated approach to youth development, with the junior teams being represented in the top divisions and regularly producing new talent.

Well-known player from the club

Sebastian Hinze was a 1.83 metre tall centre back who started his career with LTV Wuppertal and SG Solingen. After the merger of the two clubs in 2006 to form Bergischer HC 06, he played there until the end of his career in 2011 and was promoted to the 1st Bundesliga with BHC at the end of his playing career. Even during his playing days, Hinze worked as a coach in BHC's youth programme and became youth coordinator there in 2010. When coach Hans-Dieter Schmitz went on leave, Hinze took over as head coach for the last three match days, a position he took over permanently from the 2012/13 season. As coach, he managed promotion to the 1st division with the BHC. From the 2022/23 season, he finally took over as coach of the Rhein-Neckar Löwen, where he is still under contract today.



SG Pforzheim/Eutingen (GER)

Die SG Pforzheim/Eutingen ist ein Verein aus dem Nordwesten Baden-Württembergs und wurde 2007 gegründet. Die Spielgemeinschaft entstand aus der vorherigen Handballspielgemeinschaft der TV Eutingen und dem TB Pforzheim, die beide jeweils 1879 gegründet wurden. Diese Spielgemeinschaft wurde 1996 beschlossen, aber 2007 wieder aufgelöst. Danach bestand der Verein selbstständig aber in enger Zusammenarbeit mit dem TV Eutingen. Die bestimmte Vereinspartnerschaft ermöglicht, dass alle Mitglieder der SG Pforzheim/Eutingen auch Mitglieder des TV Eutingen sind und alle Mannschaften in den jeweiligen Spielklassen unter dem Namen SG Pforzheim/Eutingen spielen dürfen. Seit der Saison 2018/19 spielt die 1. Herrenmannschaft in der 3. Liga Süd und verpasste 2021/22 den Aufstieg in die 2. Handball-Bundesliga.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Patrick Groetzki gehört, neben Uwe Gensheimer, wohl zu den bekanntesten Gesichtern der Rhein-Neckar Löwen und der deutschen Nationalmannschaft. Dabei begann seine Karriere in dem Heimatverein seiner Eltern SG Pforzheim/Eutingen und durchlief sämtliche Kinder- und Jugendmannschaften. 2007 folgte dann sein erster und einziger Wechsel seiner Karriere zu den Rhein-Neckar Löwen. Dort gewann er mit der A-Jugend die deutsche Meisterschaft sowie in den Saisons 2015/16 und 2016/17 den Meistertitel mit den 1. Herren in der Handball-Bundesliga. Seit 2018 ist Groetzki Rekordspieler der Löwen in der Bundesliga und feierte 2023/24 sein 500. Bundesliga Spiel gegen den Bergischen HC 06 im Dress der Löwen. Mit seinem Wechsel zu den Löwen erfolgte auch die Berufung in die Junioren Nationalmannschaft und zwei Jahre später die in die A-Nationalmannschaft. Durch die Berufung bei der Weltmeisterschaft 2023 wurde Groetzki deutscher Rekordteilnehmer mit Silvio Heinevetter und führt seitdem gemeinsam mit Christian Schwarzer die Statistik mit den meisten Spielen eines Deutschen bei einer Weltmeisterschaft an.

SG Pforzheim/Eutingen (GER)



SG Pforzheim/Eutingen is a club from the north-west of Baden-Württemberg and was founded in 2007. The association was formed from the previous handball association of TV Eutingen and TB Pforzheim, both of which were founded in 1879. This association was formed in 1996 but dissolved in 2007. After that, the club existed independently but in close co-operation with TV Eutingen. This particular club partnership means that all members of SG Pforzheim/Eutingen are also members of TV Eutingen and all teams are allowed to play in the respective leagues under the name SG Pforzheim/Eutingen. Since the 2018/19 season, the 1st men's team has been playing in the 3rd League South and missed out on promotion to the 2nd Handball Bundesliga in 2021/22.

Well-known player from the club

Alongside Uwe Gensheimer, Patrick Groetzki is probably one of the best-known faces of the Rhein-Neckar Löwen and the German national team. He began his career at his parents' home club SG Pforzheim/Eutingen and played in all the children's and youth teams. His first and only career move to the Rhein-Neckar Löwen followed in 2007. There he won the German championship with the A-Youth team and the championship title with the 1st men's team in the German Handball Bundesliga in the 2015/16 and 2016/17 seasons. Groetzki has been the Lions' record player in the Bundesliga since 2018 and celebrated his 500th Bundesliga game against Bergischer HC 06 in the Lions' kit in 2023/24. His move to the Lions also saw him called up to the junior national team and two years later to the senior national team. By being called up for the 2023 World Championship, Groetzki became the German record holder with Silvio Heinevetter and, together with Christian Schwarzer, has since led the statistics with the most games played by a German at a World Championship.



HSG Dutenhofen/ Münchholzhausen (GER)

Der 1904 gegründete TSV Dutenhofen und den 1909 gegründeten TV Münchholzhausen bildeten 1992 die Handballspielgemeinschaft Dutenhofen/Münchholzhausen, der spätere Stammverein der HSG Wetzlar. In der Saison 1997/98 gelang der Spielgemeinschaft den Aufstieg in die 1. Bundesliga, wobei sie ab der Saison 1999/2000 als HSG D/M Wetzlar auftraten und ab 2004 endgültig als „HSG Wetzlar“. Ein sehr erfolgreiches Jahr war 1997, dort zog man in das Finale des DHB-Pokals gegen den TBV Lemgo ein, auch wenn man das Spiel verlor, qualifizierte man sich für den Europapokal. Nach insgesamt sechs Siegen und vier Niederlagen gewann man am Ende den Europapokal der Pokalsieger 1997/98. Im Nachwuchs startet die HSG Wetzlar unter dem Namen HSG Dutenhofen/Münchholzhausen und war auch dort erfolgreich. Seit der Gründung der A-Jugend-Bundesliga qualifizierte sich die HSG jedes Jahr dafür und gewann Jugendübergreifend insgesamt 5-mal die deutsche Jugendmeisterschaft.

Bekannter Spieler aus dem Verein

Till Klimpke stammt aus einer Handballfamilie und ist der Sohn von Wolfgang Klimpke. Im Alter von sechs Jahren begann er mit dem Handballspielen bei der HSG Dutenhofen/Münchholzhausen, dem Stammverein der HSG Wetzlar. Klimpke durchlief dort alle Jugendmannschaften, bis er in der Saison 2018/19 den Sprung in die 1. Mannschaft der HSG Wetzlar schaffte. In der Jugend wurde Till Klimpke 2015 Deutscher A-Jugend-Vizemeister und zwei Jahre später Deutscher A-Jugend-Meister. Auch in den U-Nationalmannschaften war Klimpke vertreten und gewann 2016 mit der U18 die Bronzemedaille bei der Europameisterschaft. Sein Debüt für die A-Nationalmannschaft bestritt er am 12. Juni 2019 gegen Israel.

HSG Dutenhofen/ Münchholzhausen (GER)

TSV Dutenhofen, founded in 1904, and TV Münchholzhausen, founded in 1909, formed the Dutenhofen/Münchholzhausen handball association in 1992, which later became the parent club of HSG Wetzlar. In the 1997/98 season, the team was promoted to the 1st Bundesliga, and from the 1999/2000 season they played as HSG D/M Wetzlar and from 2004 finally as „HSG Wetzlar“. A very successful year was 1997, when they reached the final of the DHB Cup against TBV Lemgo; even though they lost the match, they qualified for the European Cup. After a total of six wins and four defeats, they won the European Cup Winners' Cup in 1997/98. HSG Wetzlar started out as HSG Dutenhofen/Münchholzhausen in the youth programme and was also successful there. Since the A-Jugend-Bundesliga was founded, HSG has qualified for it every year and has won the German youth championship a total of five times.

Well-known player from the club

Till Klimpke comes from a handball family and is the son of Wolfgang Klimpke. He started playing handball at the age of six at HSG Dutenhofen/Münchholzhausen, the parent club of HSG Wetzlar. Klimpke ran through all the youth teams there until he made the leap to the HSG Wetzlar 1st team in the 2018/19 season. As a youth player, Till Klimpke finished runner-up in the German A-Youth Championship in 2015 and became German A-Youth Champion two years later. Klimpke was also a member of the national U teams and won the bronze medal at the European Championships with the U18s in 2016. He made his debut for the senior national team on 12 June 2019 against Israel.



Foto: Grundschulcup 2024, Anhalt-Arena © Biber-Akademie

30.08.24 Freitag, Friday	Spiel Nr.	Uhrzeit <i>time</i>	Heim <i>home</i>	Gast <i>guest</i>	Gruppe <i>group</i>	Halle <i>hall</i>
	01	16:00	JSpG Kühnau/DRHV 06	H71 Tórshavn	1	AA
	02	16:00	Mittelhessen Youngsters	HC Empor Rostock	2	ERH
	03	20:00	Sélestat AHB	SKF Wisla Plock	2	ERH
	04	20:00	Fivers WAT Margareten	Bergischer HC	1	AA

31.08.24 Samstag, Saturday	05	08:30	H71 Tórshavn	RK Celje	1	ERH
	06	09:15	Bergischer HC	JSpG Kühnau/DRHV 06	1	ERH
	07	10:00	RK Celje	Fivers WAT Margareten	1	ERH
	08	10:45	H71 Tórshavn	Bergischer HC	1	ERH
	09	11:35	JSpG Kühnau/DRHV 06	Fivers WAT Margareten	1	ERH
	10	12:20	Bergischer HC	RK Celje	1	ERH
	11	13:05	Fivers WAT Margareten	H71 Tórshavn	1	ERH
	12	13:50	RK Celje	JSpG Kühnau/DRHV 06	1	ERH
	13	14:40	SG Pilatus Handball	SKF Wisla Plock	2	ERH
	14	15:25	HC Empor Rostock	Sélestat AHB	2	ERH
	15	16:10	SG Pilatus Handball	Mittelhessen Youngsters	2	ERH
	16	16:55	SKF Wisla Plock	HC Empor Rostock	2	ERH
	17	17:45	Sélestat AHB	SG Pilatus Handball	2	ERH
	18	18:30	SKF Wisla Plock	Mittelhessen Youngsters	2	ERH
	19	19:15	HC Empor Rostock	SG Pilatus Handball	2	ERH
	20	20:00	Mittelhessen Youngsters	Sélestat AHB	2	ERH

01.09.24 Sonntag, Sunday	21	08:30	3. Gruppe 1 U15	4. Gruppe 2 U15	PL A U15	AA
	22	09:15	3. Gruppe 2 U15	4. Gruppe 1 U15	PL B U15	AA
	23	09:50	5. Gruppe 1 U15	5. Gruppe 2 U15	Spiel um Platz 9 U15	ERH
	24	10:30	1. Gruppe 2 U15	2. Gruppe 1 U15	HF 1 U15	AA
	25	11:15	1. Gruppe 1 U15	2. Gruppe 2 U15	HF 2 U15	AA
	26	11:50	Verlierer PL A U15	Verlierer PL B U15	Spiel um Platz 7 U15	ERH
	27	12:30	Gewinner PL A U15	Gewinner PL B U15	Spiel um Platz 5 U15	ERH
	28	13:30	Verlierer HF 1 U15	Verlierer HF 2 U15	Platz 3 U15	AA
	29	15:00	Gewinner HF 1 U15	Gewinner HF 2 U15	Finale	AA
	Spiel Nr.	Uhrzeit <i>time</i>	Heim <i>home</i>	Gast <i>guest</i>	Gruppe <i>group</i>	Halle <i>hall</i>

Gruppe 1 <i>group 1</i>	Gruppe 2 <i>group 2</i>
RK Celje (SLO)	SKF Wisla Plock (POL)
H71 Tórshavn (FAR)	Mittelhessen Youngsters (GER)
Bergischer HC (GER)	Sélestat AHB (FRA)
Fivers WAT Margareten (AUT)	SG Pilatus Handball (SUI)
JSpG Kühnau/DRHV 06 (GER)	HC Empor Rostock (GER)



AA = Anhalt-Arena



ERH = Elbe-Rosel-Halle

Spiel-Information U15

Spielzeit

25 Minuten Spielzeit in Vorrunde und Endrunde (ohne Seitenwechsel)

Auszeit

pro Mannschaft 1 Auszeit (pro Team eine pro Spiel), Endrunde: Bei Unentschieden 7m-Werfen

7m Werfen

3/3 danach Einzel, Platzierung Reihenfolge; Punkte, direkter Vergleich, Tordifferenz, Anzahl der geworfenen Tore

Game information U15

Playing time

25 minutes playing time in preliminary round and final round (without changing sides)

Time-out

1 time-out per team (one per team per game), final round: 7m throw-in in the event of a draw

7m throw

3/3 thereafter single, ranking order; points, direct comparison, goal difference, number of goals scored

Gruppe 1 <i>group 1</i>	Gruppe 2 <i>group 2</i>
RK Celje (SLO)	SG Pforzheim/Eutingen (GER)
H71 Tórshavn (FAR)	SPR Wisla Plock (POL)
LUGI HF (SWE)	Sélestat AHB (FRA)
Fivers WAT Margareten (AUT)	SG Pilatus Handball (SUI)
JSpG Kühnau/DRHV 06 (GER)	HC Empor Rostock (GER)



AA = Anhalt-Arena



ERH = Elbe-Rosel-Halle

Spiel-Information U17

Spielzeit

30 Minuten Spielzeit in Vorrunde und Endrunde (ohne Seitenwechsel)

Auszeit

pro Mannschaft 1 Auszeit (pro Team eine pro Spiel), Endrunde: Bei Unentschieden 7m-Werfen

7m Werfen

3/3 danach Einzel, Platzierung Reihenfolge; Punkte, direkter Vergleich, Tordifferenz, Anzahl der geworfenen Tore

Game information U17

Playing time

30 minutes playing time in preliminary round and final round (without changing sides)

Time-out

1 time-out per team (one per team per game), final round: 7m throw-in in the event of a draw

7m throw

3/3 thereafter single, ranking order; points, direct comparison, goal difference, number of goals scored



Pokale

Der Entstehungsweg der Pokale ist ein weiteres Beispiel dafür, wie die Biber-Akademie es schafft, Menschen zusammenzubringen, um gemeinsam etwas Außergewöhnliches zu schaffen. Die Idee und das Design des Pokals stammen von Mathias Jüsche, Professor für Visualisierung an der Hochschule Anhalt, während von Mario Stieber von ABISZET Agentur für Kommunikation & Design, die Biber-Illustration auf der Vorderseite designed wurde.

Nach der Konzeptualisierung durch Mathias Jüsche stellte sich die Herausforderung der Umsetzung. Hierbei spielten zwei Partnerunternehmen eine entscheidende Rolle. Der Sockel des Pokals wurde von der Firma Vetter Möbelbau GmbH gefertigt, die für ihre präzise Handwerkskunst und die Fähigkeit, komplexe und hochwertige Produkte zu realisieren, bekannt ist.

Die eigentliche Produktion des Pokals übernahm die Firma Panorama Werbe GmbH, die das Konzept von Mathias Jüsche in die Realität umsetzte. Die enge Zusammenarbeit zwischen Panorama und Vetter stellte sicher, dass das Endprodukt nicht nur den hohen Ansprüchen des Designers gerecht wurde, sondern auch die Erwartungen aller Beteiligten übertraf.

Eine besondere Bedeutung kommt den „Hubert Ernst Memorial Awards“ zu, die zu Ehren des in diesem Jahr verstorbenen Vorstandsmitglieds und Mitgründers der Biber-Akademie, Hubert Ernst, ins Leben gerufen wurden. Diese Auszeichnungen würdigen sein ehrenvolles Engagement für die Biber-Akademie und symbolisieren die Werte, die er uns hinterlassen hat. Hubert Ernst war Zeit seines Lebens ein Mentor, Ratgeber und Visionär, der stets Innovationen begrüßte und förderte. Die Awards werden an die besten Spieler, die besten Torhüter und den jeweiligen Torschützenkönig in den beiden Altersklassen verliehen.

Trophy

The way the trophies were created is another example of how the Beaver Academy manages to bring people together to create something extraordinary. The idea and design of the trophy came from Mathias Jüsche, Professor of Visualisation at Anhalt University of Applied Sciences, while Mario Stieber from ABISZET Agentur für Kommunikation & Design designed the Beaver illustration on the front.

After the conceptualisation by Mathias Jüsche, the challenge of implementation arose. Two partner companies played a decisive role here. The base of the trophy was manufactured by Vetter Möbelbau GmbH, a company known for its precise craftsmanship and ability to realise complex, high-quality products.

The actual production of the trophy was carried out by Panorama Werbe GmbH, which turned Mathias Jüsche's concept into reality. The close co-operation between Panorama and Vetter ensured that the final product not only met the designer's high standards, but also exceeded the expectations of everyone involved.

The „Hubert Ernst Memorial Awards“, which were established in honour of Hubert Ernst, a member of the Executive Board and co-founder of the Beaver Academy who passed away this year, are of particular importance. These awards pay tribute to his honourable commitment to the Beaver Academy and symbolise the values he left us. Throughout his life, Hubert Ernst was a mentor, counsellor and visionary who always welcomed and encouraged innovation. The awards are presented to the best players, the best goalkeepers and the top scorer in each of the two age groups.





Biber-Akademie Soziales Engagement

Die Biber-Akademie zeichnet sich durch ihre sozial-sportliche Ausrichtung aus, die Sport als Mittel zur Integration und Inklusion nutzt. Sie bietet spezielle Programme für verschiedene Zielgruppen an, um Barrieren abzubauen und den Gemeinschaftssinn zu stärken.

Ein Beispiel ist unser Integrationsprojekt. Hier werden Kids im Alter von vier bis sechs Jahren mit und ohne Migrationshintergrund als eine heterogene Gruppe geführt und durch unser Fachpersonal über ein Jahr lang betreut. Ab September startet dann wieder der neue Zyklus für unsere Kita Kids Gruppe.

Ein besonderes Highlight ist der Grundschulcup. Dort nehmen regelmäßig zahlreiche Grundschüler aus Dessau-Roßlau und der umliegenden Region teil. Zudem organisiert die Biber-Akademie die Biber-Olympiade auf dem Marktplatz in Dessau, bei der Jung und Alt an verschiedenen Stationen sportliche Herausforderungen gemeinsam meistern können.

Eine besondere Herzensangelegenheit für die Biber-Akademie war im letzten Schuljahr die Übernahme des kompletten Sportunterrichts für die 1. Klassen in der Grundschule „Am Akazienwäldchen“.

Biber-Akademie, sportliche Bildung und Förderung in der Region zu gewährleisten und Kindern frühzeitig Zugang zu sportlichen Aktivitäten zu ermöglichen. Diese Initiative unterstreicht das Bestreben der Akademie, sportliche Bildung und Förderung in der Region zu gewährleisten und Kindern frühzeitig Zugang zu sportlichen Aktivitäten zu ermöglichen.

Beaver Academy Social engagement

The Beaver Academy is characterized by its social-sporting focus, using sports as a means of integration and inclusion. It offers specialized programs for various target groups to break down barriers and strengthen the sense of community.

One example is our integration project. Here, kids aged four to six, with and without a migration background, are brought together as a heterogeneous group and are supervised by our professional staff for a year. A new cycle for our Kita Kids group will begin again in September.

A special highlight is the Primary School Cup, where numerous elementary school students from Dessau-Roßlau and the surrounding region regularly participate. Additionally, the Beaver Academy organizes the Biber Olympics on the market square in Dessau, where young and old alike can overcome various sporting challenges together.

A special passion project for the Beaver Academy last school year was taking over the entire physical education program for the 1st grades at the "Am Akazienwäldchen" elementary school.

Beaver Academy aims to ensure sports education and promotion in the region and to provide children with early access to sports activities. This initiative emphasizes the Academy's commitment to ensuring sports education and promotion in the region and providing children with early access to sports activities.



Engagement

Die Biber-Akademie würdigt das Engagement ihrer Ehrenamtlichen, die das Herzstück des Vereins bilden und maßgeblich zu dessen Erfolg beitragen. Besonders hervorgehoben werden Sylva Landgraf und Randolph Hoffmann, deren langjähriger Einsatz und Leitung im Vorstand von unschätzbarem Wert sind.

Ein trauriger Verlust war der Tod von Huber Ernst, einem Gründungsmitglied und Vorstandsmitglied der Akademie, dessen Vision und Hingabe den Grundstein für die heutigen Erfolge legten. Sein Vermächtnis lebt in der Arbeit der Akademie weiter. Er hat uns und auch mich vom ersten Tag an unterstützt und an all die Ideen geglaubt. Wir sind in ihm unglaublich dankbar“, so der Sportliche Leiter Vanja Radić, der vor etwa drei Jahren die ersten Bälle ins Spiel geschmissen hat und damit den Biber zum Leben erweckte.

Neu im Vorstand begrüßen wir Timo Tripel, der mit frischen Ideen und Kompetenz den Verein bereichert. Zudem haben wir in unseren Reihen weitere engagierte Ehrenämter wie Norman Gunkel und Justus Heinrich, die für die Öffentlichkeitsarbeit verantwortlich sind. An der Stelle ein großer Dank an Stephan Dittmann der unserer Biber-Akademie das Gesicht gegeben hat und hilft, dass der Biber Online bleibt.

Regina Knappe und Fabienne Welhörner sind zentrale Säulen in der Unterstützung unserer Integrations- und Inklusionsgruppen. Sie arbeiten eng mit Kindern und Eltern zusammen, um sicherzustellen, dass jeder Zugang zu den sportlichen Angeboten der Akademie hat und Teil der Gemeinschaft wird.

Aber auch Unternehmen zeigen deren Ehrenamt daher großer Dank an ABISZET Agentur für Kommunikation und Design die dafür sorgen, dass unser Biber immer schick aussieht und an Jeske Media die dem Biber helfen Reichweite und Sichtbarkeit zu verbessern.

Dank der unermüdlichen Arbeit dieser engagierten Ehrenamtlichen kann die Biber-Akademie ihre vielfältigen sozialen und sportlichen Projekte erfolgreich umsetzen und bleibt eine wichtige Institution in der Region.

Commitment

The Beaver Academy recognises the commitment of its volunteers, who form the heart of the association and contribute significantly to its success. Special mention is made of Sylva Landgraf and Randolph Hoffmann, whose many years of dedication and leadership on the board are invaluable.

A sad loss was the death of Huber Ernst, a founding member and board member of the Academy, whose vision and dedication laid the foundation for today's successes. His legacy lives on in the work of the Academy.

We welcome Timo Tripel as a new member of the Board, who enriches the organisation with fresh ideas, drive and expertise. We are also pleased to welcome other committed volunteers such as Norman Gunkel and Justus Heinrich, who are responsible for public relations and promoting the Academy's visibility. We would like to take this opportunity to thank Stephan Dittmann for giving our Beaver Academy a face and helping to keep the Beaver online. Regina Knappe and Fabienne Welhörner are central pillars in supporting our integration and inclusion groups. They work closely with children and parents to ensure that everyone has access to the Academy's sporting programmes and becomes part of the community.

But companies also show their volunteer work, so a big thank you to ABISZET Agentur für Kommunikation und Design, which ensures that our Beaver always looks smart, and to Jeske Media, which helps the Beaver to improve its reach and visibility.

Thanks to the tireless work of these dedicated volunteers, the Beaver Academy is able to successfully realise its diverse social and sporting projects and remains an important institution in the region.



Foto: Biber Olympiade 2024, Dessauer-Marktplatz © Biber-Akademie





SCHIEDSRICHTER REFEREE



Jasper Gierke und Daniel Harder



Robert Mischok und Christopher Riebesam



Julian Burdack und Lukas Oestmann



Philipp Etzold und Lennard Zerlin



David Beschorner und Arne Morawietz



Maurice Olsner und Moritz Pach

Für das 1. Internationale Handballturnier konnten wir sieben **erstklassige** Schiedsrichter-Gespanne gewinnen. Diese Schiedsrichter gehören mit zu den **besten Nachwuchstalenten** aus Mitteldeutschland und darüber hinaus. Unterstützung bei der Organisation erhielten wir dabei von Robert Schulze und Tobias Tönnies. Beide waren erst kürzlich bei den Olympischen Spielen in Paris im Einsatz und wurden bereits fünfmal als „Schiedsrichter der Saison“ ausgezeichnet.

*We were able to recruit seven **first-class** referee teams for the 1st International Handball Tournament. These referees are among the **best young talents** from Central Germany and beyond. We received support with the organisation from Robert Schulze and Tobias Tönnies. Both were recently in action at the Olympic Games in Paris and have already been honoured five times as 'Referee of the Season'.*





Danksagung an die Partner der Biber-Akademie

Im Namen der gesamten Biber-Akademie möchten wir unseren aufrichtigen Dank an alle Partner aussprechen, die uns bei unserer Mission unterstützen und dieses Jahr das Internationale Handballturnier ermöglicht haben. Ihre Unterstützung ist unverzichtbar und trägt wesentlich zum Erfolg unserer zahlreichen Initiativen bei.

Wir möchten die Firma Merz Dessau als einen der großen Partner des Turniers hervorheben. Ihr Beitrag war entscheidend für die Realisierung dieses Projekts. Durch Ihre Unterstützung konnten wir nicht nur ein hochkarätiges Turnier organisieren, sondern auch außerhalb unserer sozialen und integrativen Ziele gerecht werden. Auch die weiteren Partner des Turniers wie dm-drogerie markt, Volkssolidarität 92 e.V., Wohnungsgenossenschaft Dessau, Jeske Media, Asics, Stadtmarketinggesellschaft Dessau-Roßlau mbH, Netzwerk „engagierte Stadt Dessau-Roßlaum, Stadtwerke Dessau und ABISZET Agentur für Kommunikation und Design.

Unser Dank gilt auch all den weiteren Unternehmen, Institutionen und Einzelpersonen, die durch finanzielle Mittel, Sachspenden und ehrenamtliches Engagement die Biber-Akademie, seit der Entstehung unterstützen. Ihr Vertrauen und Ihre Partnerschaft sind das Fundament unserer Arbeit und ermöglichen es uns, unsere Programme fortzuführen und auszubauen.

Wir schätzen die Zusammenarbeit mit Ihnen allen sehr und freuen uns darauf, gemeinsam weiterhin positive Veränderungen in unserer Gemeinschaft zu bewirken. Vielen Dank für Ihre Treue und Ihr unermüdliches Engagement!

Mit herzlichen Grüßen,

Ihr Team der Biber-Akademie





Acknowledgements to the partners of the Beaver Academy

On behalf of the entire Beaver Academy, we would like to express our sincere gratitude to all our partners who have supported us in our mission and made this year's International Handball Tournament possible. Their support is indispensable and contributes significantly to the success of our many initiatives.

We would like to highlight Merz Dessau as one of the major partners of the tournament. Their contribution was crucial to the realisation of this project. Thanks to your support, we were not only able to organise a top-class tournament, but were also able to achieve our social and integrative goals. We would also like to thank the other partners of the tournament, such as dm-drogerie markt, Volkssolidarität 92 e.V., Wohnungsgenossenschaft Dessau, Jeske Media, Asics, Stadtmarketinggesellschaft Dessau-Roßlau mbH, Netzwerk „engagierte Stadt Dessau-Roßlau, Stadtwerke Dessau and ABISZET Agentur für Kommunikation und Design.

We would also like to thank all the other companies, institutions and individuals who have supported the Beaver Academy since its inception with funding, donations in kind and voluntary work. Your trust and partnership are the foundation of our work and enable us to continue and expand our programmes.

We greatly appreciate working with all of you and look forward to continuing to make positive changes in our community together. Thank you for your loyalty and tireless commitment!

With best regards,

Your team at the Beaver Academy





Ticket Infos & Livestream

Alle Kinder und Jugendliche bis 17 Jahre haben **freien Eintritt** an allen drei Tagen so in der Elbe-Rossel Halle und in der Anhalt-Arena.

Ein **Tagesticket** kostet **10 €**.
Turnierticket kostet **20 €**.

Mit Tagesticket oder Turnierticket können Sie alle Spiele in beiden Hallen live verfolgen.

Wer es nicht schafft, live vor Ort zu sein, für den haben wir einen **Livestream** über **Sportsolid** aus beiden Hallen eingerichtet.
Das Live-Stream **Tagesticket** kostet **10 €** und das **Turnierticket** **20 €**.

Unterbringung und Verpflegung

Unsere Gäste werden im Zentrum von Dessau in zwei Partnerhotels untergebracht. Das Dormero Hotel Dessau-Roßlau sowie das B&B Hotel Dessau werden gute Gastgeber sein, und mit unseren beiden Handballvereinen der SG Kühnau und dem Dessau-Roßlauer HV werden wir dafür sorgen, dass sich unsere Gäste wohlfühlen. Die Sportler werden zwei Nächte in den Hotels übernachten. Die Mittags- und Abendverpflegung übernimmt Steudel Catering und sorgt mit sportlergerechtem Essen für die nötige Versorgung.

Ticket info & livestream

All children and teenager up to the age of 17 have free entrance to the Elbe-Rossel Halle and the Anhalt-Arena on all the three days.

*A day ticket costs 10 euros.
A tournament ticket costs 20 euros.*

With a day ticket or tournament ticket, you can watch all matches live in both halls.

For those who can't make it to the event live we have set up a live stream via Sportsolid from both halls. The day ticket for the live stream costs 10 euros and the tournament ticket 20 euros.

Accommodation and catering

Our guests will be accommodated in two partner hotels in the centre of Dessau. The Dormero Hotel Dessau-Roßlau and the B&B Hotel Dessau will be great hosts, and together with our two handball clubs, SG Kühnau and Dessau-Roßlauer HV, we will make sure that our guests feel at home. The athletes will spend two nights in the hotels. Lunch and dinner will be catered by Steudel Catering, who will provide the necessary food for the athletes.



Foto: Handballspiel der JSpG Kühnau/DRHV 06, Anhalt-Arena © Biber-Akademie







TEEHÄUSCHEN

RESTAURANT - EISCAFÉ - BAR

Gastronomie

Sucht ihr einen ruhigen und entspannten Ort und wollt eine kurze Auszeit vom Handball, so sind seid ihr bei unserem Partner dem Teehäuschen Restaurant genau richtig.

Das **Teehäuschen** ist ein hochwertiges mediterranes Restaurant mit Eiscafé und einer Bar inmitten der Doppelstadt. Gleich hinter dem Bauhaus Museum befindet sich die drei Generationen umfassende Familientradition, was 2019 von Vasileios Bouloumpasis und seiner Familie wieder eröffnet wurde. Seitdem wurde das Teehäuschen zu einem Hotspot für jung und alt in Dessau-Roßlau.

Catering

If you are looking for a quiet and relaxed place and want a short break from handball, our partner Teehäuschen Restaurant is the right place for you.

*The **Teehäuschen** is a high-quality Mediterranean restaurant with an ice cream parlour and a bar in the middle of the twin city. The three-generation family tradition is located right behind the Bauhaus Museum and was reopened in 2019 by Vasileios Bouloumpasis and his family. Since then, the tea house has become a hotspot for young and old in Dessau-Roßlau.*



Zeremonie

Am **30. August** findet die feierliche **Eröffnung** des Internationalen Handballturniers der Biber-Akademie in der Anhalt-Arena statt. Zu diesem prestigeträchtigen Ereignis werden Teams aus **Polen, den Färöer Inseln, Österreich, der Schweiz, Frankreich, Slowenien, Schweden und Deutschland** erwartet. Die Veranstaltung verspricht ein spannendes und vielfältiges Programm, das sowohl Sportbegeisterte als auch Familien ansprechen wird.

Alle Spieler und Trainer der Gästeteams sind zum Eröffnungsspiel herzlichst eingeladen. Am **Freitagnachmittag** beginnen **ab 16:00 Uhr** die **ersten Turnierspiele**, bei denen die internationalen Mannschaften gegeneinander antreten werden.

Parallel dazu findet das **Sommerfest** des **DRHV 06** statt, das zahlreiche Attraktionen und Unterhaltungsmöglichkeiten für Besucher aller Altersgruppen bietet. Auf dem Vorplatz der Anhalt-Arena wird ein **DJ** den Rhythmus für das Wochenende vorgeben.

Als besonderes Highlight des Abends trifft die **2. Bundesliga-Mannschaft** des Dessau-Roßlauer HV in ihrer offiziellen **Saisoneroöffnung** auf die HSG 85 Köthen. Dieses Match wird sicherlich zahlreiche Fans aus der Region Anhalt in die Anhalt-Arena locken. Die Kombination aus sportlicher Höchstleistung und festlicher Atmosphäre macht diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis für alle Beteiligten und setzt den Startschuss für ein aufregendes Turnierwochenende.

Die **Eröffnungszereemonie** selbst startet im Anschluss an die Begegnung des Zweitligsten gegen **19:15 Uhr**. Sie bildet den feierlichen Höhepunkt des Tages und bietet die Präsentation der teilnehmenden Teams sowie ein kurzweiliges Rahmenprogramm.

Ceremony

On 30th August, the opening ceremony of the International Handball Tournament of the Beaver Academy will take place in the Anhalt-Arena. Teams from Poland, the Faroe Islands, Austria, Switzerland, France, Slovenia, Sweden and Germany are expected to take part in this prestigious event. The event promises an exciting and varied programme that will appeal to sports enthusiasts and families alike.

All players and coaches of the visiting teams are cordially invited to the opening match. The first tournament matches, in which the international teams will compete against each other, will begin at 4 pm on Friday afternoon.

At the same time, the DRHV 06 Summer Festival will take place, offering numerous attractions and entertainment options for visitors of all ages. A DJ will set the rhythm for the weekend on the forecourt of the Anhalt-Arena.

As a special highlight of the evening, the 2nd Bundesliga team of Dessau-Roßlauer HV will face HSG 85 Köthen in their official season opener. This match is sure to attract numerous fans from the Anhalt region to the Anhalt-Arena. The combination of top sporting performance and festive atmosphere will make this day an unforgettable experience for everyone involved and will set the tone for an exciting tournament weekend.

The opening ceremony itself will start after the Secondplace games at around 7.15 pm. It is the festive highlight of the day and features the presentation of the participating teams as well as an entertaining framework programme.



Dankeswort der Biber-Akademie

Liebe Freunde und Partner der Biber-Akademie,

wir möchten die Gelegenheit nutzen, um unsere Dankbarkeit und Wertschätzung für die herausragende Zusammenarbeit mit den Vereinen SG Kühnau und DRHV 06 zum Ausdruck zu bringen. Diese Partnerschaften haben in den letzten Jahren zu einer positiven Entwicklung geführt, die auf einem immer engeren und vertrauensvollen Miteinander basiert. Die enge Kooperation zwischen der Biber-Akademie, der SG Kühnau und dem DRHV 06 hat es uns ermöglicht, unsere gemeinsamen Ziele effektiv zu verfolgen und zahlreiche erfolgreiche Projekte auf die Beine zu stellen. Die gegenseitige Unterstützung und das geteilte Engagement für den Sport und die Gemeinschaft sind die Eckpfeiler dieser starken Allianz. Dank der intensiven Zusammenarbeit konnten wir nicht nur sportliche Höchstleistungen fördern, sondern auch wichtige soziale Initiativen vorantreiben.

Unser gemeinsamer Einsatz bei verschiedensten Bevölkerungsgruppen zeigt, wie wir zusammen positive Veränderungen in unserer Gesellschaft bewirken können. Die gemeinsamen Veranstaltungen, Feste und Turniere wie das Internationale Handballturnier sind beeindruckende Beispiele dafür, was durch eine vertrauensvolle und engagierte Zusammenarbeit erreicht werden kann. Wir sind stolz auf das Erreichte und sehen optimistisch in die Zukunft. Die fortlaufende positive Entwicklung und die immer intensiver werdende Zusammenarbeit mit SG Kühnau und DRHV 06 bestärken uns in unserer Überzeugung, dass wir gemeinsam noch viel mehr erreichen können. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten, den jeweiligen Vereinsvorständen und ehrenamtliche Helfer aus den Vereinen für Ihr unermüdliches Engagement und Ihre Unterstützung und das Vertrauen, das Sie in die Biber-Akademie setzen.

Wir freuen uns auf viele weitere erfolgreiche und inspirierende Projekte mit Ihnen.

Mit sportlichen Grüßen,

Ihr Team der Biber-Akademie



Thank you from the Beaver Academy

Dear friends and partners of the Beaver Academy,

We would like to take this opportunity to express our gratitude and appreciation for the outstanding co-operation with the SG Kühnau and DRHV 06 clubs. These partnerships have led to a positive development in recent years, based on ever closer and trusting co-operation. The close cooperation between the Beaver Academy, SG Kühnau and DRHV 06 has enabled us to effectively pursue our common goals and realise numerous successful projects. Mutual support and shared commitment to sport and the community are the cornerstones of this strong alliance. Thanks to our intensive collaboration, we have not only been able to promote top sporting performance, but also drive forward important social initiatives.

Our joint efforts with various population groups show how we can work together to bring about positive change in our society. The joint events, festivals and tournaments such as the International Handball Tournament are impressive examples of what can be achieved through trusting and committed cooperation. We are proud of what we have achieved and are optimistic about the future. The ongoing positive development and the increasingly intensive cooperation with SG Kühnau and DRHV 06 strengthen our conviction that we can achieve much more together. A big thank you to all those involved, the respective club boards and volunteers from the clubs for their tireless commitment and support and the trust they place in the Beaver Academy.

We look forward to many more successful and inspiring projects with with you.

With sporty greetings,

Your team at the Beaver Academy



BIBER AKADEMIE

**AUS DER REGION.
FÜR DIE REGION.**

#BEAVERCUP2024

#SCHÖNWARS

#DANKEANALLE